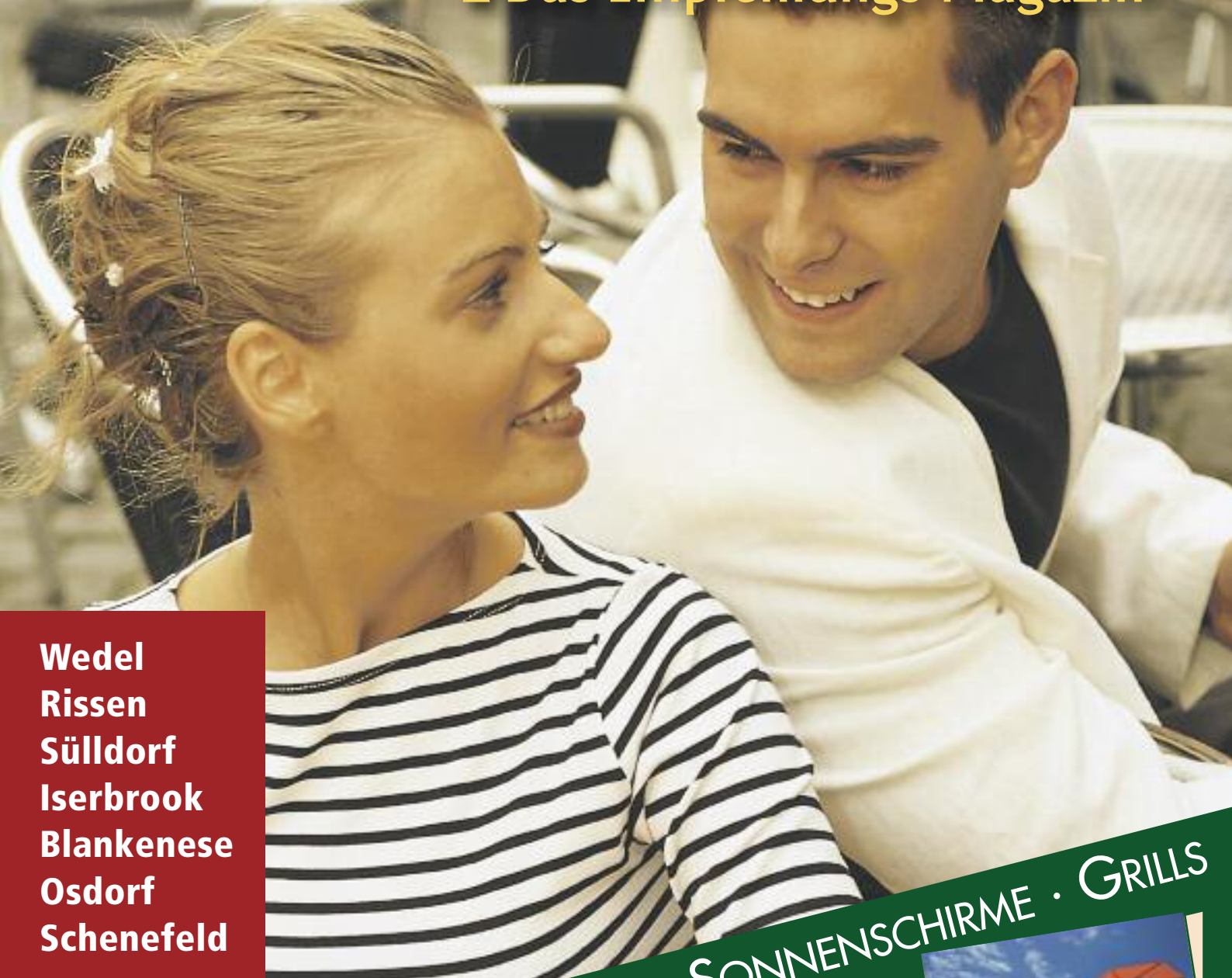


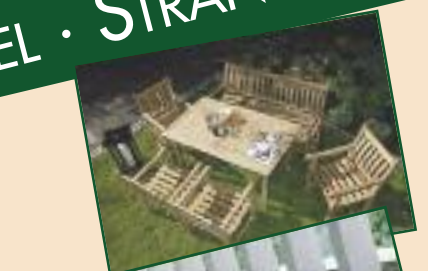
compliment

Das Empfehlungs-Magazin



Wedel
Rissen
Sülldorf
Iserbrook
Blankenese
Osdorf
Schenefeld

GARTENMÖBEL · STRANDKÖRBE · SONNENSCHIRME · GRILLS



Die pure Lust auf Sommer...
...finden Sie auf Seite 7

Imperial Club Hamburg e.V.



Gesucht: Kinder und Jugendliche!



Latein & Standard – Salsa & Discofox

Für Kinder und Jugendliche

Mi., 15–15.45 Uhr, Kreativer Kindertanz, 4–6 J.

Mi., 15.45–16.45 Uhr, Kreativer Kindertanz, 6–8 J.

Fr., 15.30–16.15 Uhr, Kinder Anfänger

Fr., 16.30–18 Uhr, Kinder/ Jugend Fortgeschrittene

Fr., 18–19.30 Uhr, Jugendliche ab 14 Jahren

Für Erwachsene (Neueinsteiger)

Montags, 20–21.30 Uhr oder

Donnerstags, 18.30–20 Uhr

Info + Anmeldung: 040 / 432 66 262

(Horst Hansson)



**Haus des Tanzsports
Osdorfer Landstraße 225
www.imperialclub.de**

pesa *30 Jahre
30 Perfekt
30 Preiswerk*

Bodenbeläge · Tapeten · Farben
Gardinen · Sonnenschutz



*Wohngestaltung
mit Ideen...*

...sehen Sie sich
persönlich unsere
Gestaltungskonzepte an!

**Sülldorfer Landstraße 2
(neben Matratzen Concord)
22589 Hamburg
Tel.: 80 16 33**



www.pesa-wohngestaltung.de



Inhaberin Kerstin Stückemann

Echte Hilfe beim Abnehmen

Der Sommer kommt und Sie möchten noch ein paar Kilos für Ihre Wohlfühlfigur abnehmen? Das bioline redumed Institut im Hamburger Westen bietet Ihnen kompetente Hilfe beim Abnehmen, ganz ohne Pulver – mit normalen und biologischen Lebensmitteln. Die neue Inhaberin Kerstin Stückemann, sie hat selber mit dem bewährten Konzept von bioLine redumed 30kg abgenommen, gibt gerne ihre positiven Erfahrungen in ihrem Institut in Alt Osdorf / Nienstedten, an ihre Kunden weiter. In Einzelcoaching, mit individuellem Ernährungsplan, der sich Ihrem Tagesablauf anpasst – und nicht umgekehrt, werden Sie fachlich beraten. Setzen Sie Ihren Vorsatz für das leichte Sommergefühl um. Rufen Sie uns an! Erstberatung ist kostenlos!

bioLine redumed

Tönninger Weg 3, 22609 Hamburg

Tel.: (0 40) 87 08 05 22

bioline-hh-west@web.de

Kennen Ihre Kunden Sie eigentlich?

»Unsere Leistung ist nichts wert, wenn wir Ihr Unternehmen nicht kennen«, sagt Markus Krohn, Inhaber der PR- & Eventagentur MK Medien aus Sülldorf. Als eine der wichtigsten Aufgaben einer PR-Agentur beschreibt er die Leistung optimaler Kommunikationsarbeit: »Wir wollen erreichen, dass Ihre Kunden Ihr Unternehmen verstehen und Ihre Leistungen kennen«.

Neben klassischer PR-Arbeit für viele mittlere und große Unternehmen oder Vereine und Institutionen entstehen in der Sülldorfer Agentur Imagekampagnen, Print- und Onlinemedien sowie Event- und Messekonzepte. Journalisten, Grafiker, Fotografen und Eventspezialisten arbeiten Hand in Hand für Ihren Erfolg.

Unsere Kunden profitieren von über 20 Jahren Erfahrung in der Beratung von mittelständischen Betrieben. Das erste Gespräch zum Kennenlernen ist unverbindlich und kostenlos.

MK Medien PR- & Eventagentur

Bramweg 31, 22589 Hamburg

Tel.: (0 40) 87 08 01 60

www.mkmedien.de



Liebe Leser!

Gute Dienstleister, Handwerker oder Händler gibt es nicht an jeder Ecke. Man muss sie suchen – oder sie werden einem empfohlen.

Auf den folgenden Seiten stellen wir Ihnen, liebe Leser der DorfStadtZeitung, einige unserer teilweise langjährigen zuverlässigen Partner aus der Region in unserem Empfehlungsmagazin »compliment« vor.

Wir können Ihnen diese Unternehmen guten Gewissens weiter empfehlen, weil wir wissen, dass es sich hier um inhabergeführte mittelständische Unternehmen, Freiberufler, Ärzte und Therapeuten handelt, die sich kompetent und zügig um Ihre Wünsche kümmern werden.

Die nächste Ausgabe planen wir für den September 2012 – wenn Sie Unternehmen kennen, die Sie hier vermissen, rufen Sie uns bitte an und empfehlen Sie Ihre Kontakte weiter (Tel.: 87 08 016-0). Wir nehmen sie dann gern in die Herbst-Ausgabe auf.

Ihr Redaktionsteam von DorfStadtZeitung und compliment.

compliment

Das Empfehlungs-Magazin

Nasse Wände? Schimmel?

Das gute Gefühl,
in den besten
Händen zu sein.



60.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie.

Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!

ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG
Tel. 040-41339033
oder www.isotec.de

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

compliment

Das Empfehlungs-Magazin

Impressum

Herausgeber und Verlag
MK Medien PR- & Eventagentur
V.i.S.d.P.: Markus Krohn
Bramweg 31
22589 Hamburg
www.mkmedien.de
info@mkmedien.de
Tel.: (0 40) 87 08 016-0
Fax: (0 40) 87 08 016-99

Info/ Mediadaten:
www.dorfstadt.de

Druckerei:
PerCom, Westerrönfeld

Vertrieb:
Beilage in der DorfStadtZeitung

DorfStadt Zeitung

Individuelle
Schränke!

**Nutzen Sie
Ihren Platz –
bis unters Dach!**

Unsere Schränke werden für Nischen, Dachschrägen oder als Raumteiler maßgefertigt. Wir bieten eine optimale Raumaussnutzung, zusätzlichen Stauraum, mehr Ordnung und Wohlfühl.

Osdorfer Landstraße 251 b
22549 Hamburg 040-35 71 91 01
www.schrankstudio-schilling.de

SchrankstudioSchilling
Schrankideen nach Maß



Zurück zur offenen Landschaft

Im Schnakenmoor, einem Teil des Regionalparks Wedeler Au, entstand in den 1990er Jahren ein Paradies für Tier- und Pflanzenarten, die sonst in Norddeutschland selten geworden sind. Für Radfahrer und Wanderer aus den Elbvororten eine Entdeckungstour wert.

Das Naturschutzgebiet Schnakenmoor im Klövensteen ist der Rest einer bis ins 19. Jahrhundert ausgedehnten Moor- und Heidelandschaft. Hier leben Tier- und Pflanzenarten, die in Norddeutschland selten geworden sind: Auf den Heideflächen sonnen sich Kreuzottern, in den flachen Gewässern tummeln sich Moor- und Grasfrösche. Im Herbst färbt sich das Pfeifengras auf den Moorflächen gelb. Auf der neu geschaffenen Dünen bauen Hosenbienen ihre Sandnester dicht an dicht. Durch die Zunahme der Niederschläge vor 4.000 Jahren versumpften die abflusslo-

sen Senken der Geest und Torfmoose siedelten sich an. Mit der Ablagerung von Torf entwickelten sich nährstoffarme Moore. Die umfangreiche Moorkultivierung in den 1930er Jahren erfasste auch das Schnaakenmoor. Man legte Entwässerungsgräben an, stach Torf zum Heizen, pflanzte Nadelhölzer und säte Grünland aus. Auf den trockenen Moorböden breiteten sich Besenheide und Pfeifengras aus, Birken und Kiefern wuchsen auf. Um die letzten Reste der Moor- und Heidelandschaft im Nordwesten Hamburgs zu retten, stellte die Stadt das Schnaaken-

moor 1979 unter Naturschutz. Der Ankauf von Grundstücken schuf die Basis für die Renaturierung. Das Naturschutzamt rodete Bäume und schloss Entwässerungsgräben. Anfang der 1990er Jahre schoben Planierraupen auf zwei Ponyweiden im Zentrum des Naturschutzgebiets den nährstoffreichen Mutterboden ab. Die Fahrzeuge modellierten aus Sand eine Geländeform mit Dünen und Senken. Was zunächst wie ein Truppenübungsplatz aussah, entwickelte sich innerhalb weniger Jahre zu einem artenreichen Vegetationsmosaik aus Heiden, Trockenrasen und



Foto: Johannes Heide, pixelio.de

Kleingewässern. In nassen Bereichen breiten sich Torfmoose aus.

Um Störungen zu vermindern, sperrte das Forstamt mehrere Wege und Trampelpfade. 2006 wurde das Naturschutzgebiet auf 101 ha erweitert.

Der neu aufgestellte Pflege- und Entwicklungsplan des Regionalparks Wedeler Au soll helfen, die gefährdeten Lebensräume zu sichern. Um den Gehölzaufwuchs einzudämmen ist ein regelmäßiges Entkusseln der Flächen notwendig. Besenheide erreicht ohne Rückschnitt oder Beweidung nur ein Alter von rund 30 Jahren. Deshalb müssen die Heidesträucher in Abständen von mehreren Jahren zurückgeschnitten oder durch Plaggenhieb entfernt werden. Auf den vegetationsfreien Flächen keimen nach kurzer Zeit neue Heidepflanzen, die nach wenigen Jahren üppig blühen.



Dachschrägen optimal genutzt

Ärgern Sie sich auch manchmal über Dachschrägen und ungenutzte Nischen in Ihrem Haus oder Wohnung? Bärbel Schilling vom Schrankstudio Schilling hat die Lösung: Mit ihren Einbauschränken, die vor Ort maßgenau in jede Schräge oder Nische eingebaut werden, hat sie für fast jeden Wunsch eine Lösung parat – und Sie gewinnen noch mehr Stauraum und eine ansprechende Wohngestaltung.

Das Schrankstudio Schilling berät über in-

dividuelle Einbauschränke, Gleittüren, innovative Inneneinrichtungen und modernes Raumdesign. Wählen Sie aus über hundert möglichen, attraktiven Türfüllungen. Kommen Sie in die Osdorfer Ausstellung und lassen Sie sich ausführlich beraten. Hier zeigen wir Ihnen verschiedene Muster, Einbaubeispiele und Materialien.

Schrankstudio Schilling

Osdorfer Landstraße 251b

22545 Hamburg

Tel.: (0 40) 35 71 91 01

www.schrankstudio-schilling.de



Es spricht sich herum

Wer einen schönen Urlaub verbringen will und auf eine gute Beratung sowie persönlichen Service Wert legt, bucht in den Elbvororten seine „schönsten Wochen des Jahres“ im TUI-ReiseCenter HH-Blankenese. Das Team um Nils Gerhardt ist seit Jahren ein Garant für gute Reisen. Besonders fällt immer wieder auf, wie kompetent und zuvorkommend hier jeder Kunde betreut wird. Ist es nicht angenehmer, eine gute Empfehlung zu bekommen und sich bei der Reisebuchung sicher zu fühlen, als sich stundenlang durch die teils undurchsichtigen Angebote im Internet zu „graben“?

Die Reisekaufleute gegenüber der Blankeneser Kirche wissen bei der Beratung, wovon sprechen – sei es der Sommerurlaub für die ganze Familie, die Golfreise mit Freunden, eine Kreuzfahrt auf den aktuellen Trendschiffen von TUI Cruises und Hapag-Lloyd Kreuzfahrten oder auch eines der sagenhaft günstigen Schnäppchen für „die kleine Flucht zwischendurch“.

TUI ReiseCenter

Blankeneser Bahnhofstraße 46

22587 Hamburg

Tel.: (0 40) 866 50 60

E-Mail: hamburg1@tui-reisecenter.de



Steine für die Ewigkeit: Der Außenaltar mit den eingemeißelten Worten „Endlich“, „Ewig“ und „Sein“

Friedhof Blankenese Ort der Lebenden

Ein Friedhof ist nicht nur der Ort des Gedenkens, sondern auch ein Ort der Begegnung. In den Erinnerungsgärten bleiben gute Erinnerungen an liebe Menschen wach.

Auch heute noch haben Friedhöfe vielfachen Ruf, düstere und traurige Orte zu sein, an denen keiner wirklich sein mag. Es gibt aber auch diejenigen, für die der Friedhof ein Ort der Begegnung ist, Begegnung mit Freunden, mit den Gärtnern und Steinmetzen. Außerdem gibt es hier eine Vielzahl an Pflanzen und Tieren zu bestaunen. Gerade der über 100 Jahre alte Blankeneser Friedhof ist bunt und lebendig, eine Eigenschaft, die viele Besucher als wichtiges Element in der Bewältigung ihrer Trauer empfinden.

Dazu tragen auch die Erinnerungsgärten bei: In unserer schnelllebigen Zeit scheint es kaum noch Raum für eigene Gedanken und Erinnerungen zu geben. Am schwersten wird es vielen von uns, wenn es um die Erinnerungen an unsere Verstorbenen geht. Dabei ist gerade dieses Gedenken an die Menschen, die wir hergeben mussten, so wichtig für uns, um nicht an der Trauer zu verzweifeln. Wir brauchen diese Erinnerungen, um die Endgültigkeit des Verlustes begreifen zu können, aber auch um wieder einen Weg zurück ins Leben zu finden. Der Friedhof ist ein Ort des Gedenkens. Hier haben wir unsere Verstorbenen zur letzten Ruhe gebettet, hier setzen wir sichtbare Zeichen der Erinne-

rung, indem wir Grabmale aufstellen und die Gräber mit bunten Blumen schmücken. Für manche Menschen sind die 25 Jahre bis zum Ablauf des Grabes als Zeit zum Erinnern zu kurz. Oft gibt es in einer Familie mehrere Gräber, die aber aus unterschiedlichen Gründen nicht alle verlängert werden können, und so muss man sich irgendwann entscheiden, das eine oder andere Grab zurückzugeben. Da die Erinnerung der dort Begrabenen aber nicht mit den Grabsteinen verschwinden soll, gibt es in Sülldorf für diese Fälle Erinnerungsgärten eingerichtet worden. Diese Gärten sind kleine Bereiche auf dem Friedhof und im Begräbniswald, auf denen keine Beisetzungen mehr erfolgen. Hier können Angehörige kleine „Gedenk-Male“ aufstellen, um auch weiterhin die Erinnerung an die Verstorbenen wach zu halten.

Diese Gärten sind auch für die Menschen, die ihre Verstorbenen weit weg von zu Hause begraben mussten. Sie haben häufig keinen Zugang mehr zu den Gräbern und dadurch auch keinen Ort zu Trauern. Im Erinnerungsgarten haben diese Menschen die Möglichkeit, ein Zeichen aufzustellen, um ihrer Trauer eine Heimat zu geben und ihre Erinnerungen zu verorten.

Schutz vor Sonne und Einbrechern

Markisen, Wintergartenbeschattungen oder Unterglasmarkisen für Überdachungen und Wintergärten? Fassadenmarkisen, die Ihre Fenster vor Wärme schützen, sowie Innenjalousien, Lamellenvorhänge, Plissees und Rollos, die einen guten Sicht- und Blendschutz bieten? Finden Sie bei Kohlermann & Koch – neuerdings in Iserbrook. In der neuen Ausstellung in der Schenefelder Landstraße erhalten Sie ausführliche und kompetente Beratung rund um das Thema Sonnenschutz.



Als polizeilich empfohlener Errichter von mechanischen Sicherheitsartikeln, zeigen die Mitarbeiter vor Ort auch gerne die Tür- und Fensterriegel, die einen guten Einbruchschutz ermöglichen. Auch Tresore, Funkfernsteuerungen, Glas- und Vordächer, Licht- und Heizstrahler oder Roll- und Garagentore gehören zur Produktpalette.



Aber vor allem auch im Service liegt die Stärke von Kohlermann & Koch. Reparaturen werden schnellstens und sorgfältig durchgeführt.

Kohlermann & Koch GmbH
Schenefelder Landstr. 281
Telefon: 87 30 32
www.kohlermann.de

Bio-Genuss – direkt in Blankenese

Eine Käse-Spezialität, ein gutes Brot aus Bäckerhandwerk, ein exzellenter Wein – vielleicht einige Trauben – alles von Bionese. Aus kontrolliert ökologischer Landwirtschaft. Ein verdienter Feierabend, liebe Menschen um sich, ein Gefühl der Zufriedenheit. Der Moment des Genusses. Und die Vorstellung, dass Bionese täglich für Ihr Wohl sorgt – und das mit bedacht: Denn alle 3.000 Produkte aus unserem Sortiment sind ausgesuchte Delikatessen, die Ihrem Gaumen schmeicheln werden. Nach dem ersten Jahr in Blankenese haben wir unsere ersten Stammkunden überzeugt. In den nächsten Monaten werden wir Sie immer wieder mit Kostproben vor unserem Laden in der Blankeneser Bahnhofstraße überraschen. Wann lassen Sie sich vom Bio-Genuss überzeugen? Vom frischen Hüftsteak bis zum Erdnuss-Müsli mit Honig macht das Angebot auch Feinschmeckern Lust auf Bio, die diese Qualität bisher noch nicht entdeckt haben.



Nicht nur zur Spargelzeit empfehlen wir unsere ausgesuchten Weine. Wir vertreten die namhaften Top Winzer. Nicht nur aus Deutschland, sondern vor allem aus der Toskana. Schauen Sie bei uns vorbei. Unsere Mitarbeiter beraten Sie gern! Kundenparkplätze finden Sie hinterm Haus.

Bionese GmbH

Blankeneser Bahnhofstraße 31
22587 Hamburg
Tel.: (0 40) 86 62 63 45
www.bionese.de

GARTENMÖBEL ★ ★ ★ ★ ★

2 0 1 2

Strandkörbe, Sonnenschirme & Grills



GEFLECHT · TEAK · ALUMINIUM · EDELSTAHL



Haus & Garten
AMBIENTE

Der Frühling ist da...

Alle Kollektionen vorrätig
Lieferung frei Haus.
Besuchen Sie uns!



Osdorfer Landstr. 253 · 22589 Hamburg
Tel. 040-800 10 227 · hausundgartenshop24.de

Wer tanzt mit?

Der »Impi« Imperial Club Hamburg ist der Tanzclub in Hamburgs Westen. Der Club gehört zu den größten und erfolgreichsten Tanzsportclubs in Hamburg.



Neben dem Turniertanztraining und 20 Tanzkreisen, in denen Standard- und Lateintänze geübt werden, gibt es verschiedene Angebote für Kinder und Jugendliche. Auch Ballett, Breakdance und Hip Hop für Kids sind im Programm. Das Clubhaus an der Osdorfer Landstraße bietet durch seine Tanzflächen und eine

gemütliche Bar vielfältige Möglichkeiten für das Training sowie die Zeit danach. Häufig werden hier Freundschaften geschlossen.

Wenn Sie schon immer mal tanzen wollten oder Ihre Kenntnisse auffrischen oder ausbauen möchten, rufen Sie an oder kommen Sie einfach vorbei und tanzen mit!

Imperial Club Hamburg

Osdorfer Landstraße 225, 22549 Hamburg
Tel.: (0 40) 43 26 62 62
www.imperialclub.de

Sauber ausgeführte Handwerkerleistungen!

Kusserow & Sandleben bietet Ihnen Planung, Ausführung, Reparatur, Notfalldienst für Sanitär, Gasheiztechnik, Energie- und Wassertechnik. Ausserdem stehen wir als E-on Servicepartner und BWT-Wasserprofi vor Ort zur Verfügung. Von der Kleinreparatur über das Wohnbad bis zur Wellness-Oase – von der Dachrin-



nenreinigung über die Dachentwässerung bis zur Dachsanierung – von der Planung bis zur Ausführung von regenerativen Heizsystemen.

Wir sanieren, installieren und warten Gas-/ Heizungsanlagen. Natürlich beseitigen wir auch Verstopfungen mit Hilfe von modernen Rohrreinigungsgeräten – und sind auch im Notfall rund um die Uhr für Sie da!

Kusserow & Sandleben

Sülldorfer Landstr. 164, 22589 Hamburg
Tel.: (0 40) 87 66 10
www.kusserow-sandleben.de



Soll's was Feines sein –
kauf bei uns **gut** ein!

Bei uns erhalten Sie erstklassiges Bio-Gemüse und Obst aus der Region. Zudem über 120 Bio-Käsespezialitäten.



Blankeneser Bahnhofstr. 31

Öffnungszeiten: Mo-Fr 08.30 – 19.00 Uhr, Sa 08.30 – 16.00 Uhr

Wir liefern für Sie nach Hause. Eigene Parkplätze.

Gartenmöbel, Strandkörbe und Grills

Bei Haus&Garten Ambiente im alten Bauernhaus ist der Frühling da! Die aktuellsten Trends für die Outdoor-Saison 2012 präsentieren Nicole und Heiko Bartels in ihrer Gartenmöbel-Ausstellung Osdorfer Landstraße 253.

Die komplett neu gestalteten Ausstellungsräume zeigen Gartenmöbel wirklich aller wetterfester Materialien wie Gartenmöbel aus Geflecht, Teakholzmöbel, Aluminium- und Edelmöbel.

Neben allen Sitzgruppen, Liegen, Bänken, Deckchairs und vielen Tischen gibt es bei Haus&Garten Ambiente natürlich auch Sonnenschirme vom kleinen bis hin zum großen Freiarmschirm sowie Gasgrills und große Outdoor-Küchen.

„Wir bieten ausschließlich Produkte namhafter Markenhersteller zu günstigeren Preisen, und das seit nun über 10 Jahren in unserem Geschäft Haus & Garten Ambiente in Osdorf.

Zu unserem Service gehören neben der fachkundigen Beratung auch die Freihaus-Lieferung, das Aufstellen der Möbel und die Entsorgung aller Verpackungen“,



sagt Inhaber Heiko Bartels. Für alle Strandkorbliebhaber und die es werden wollen, gibt es bei Haus&Garten eine große Auswahl.

Vom Einziger für den Balkon über den klassischen Zweier-Korb bis hin zu XL, XXL und den fast zwei Meter breiten Family-Strandkörben. Sogar Modelle mit echten Schiffs-Bullaugen sind zu haben und der Hingucker im eigenen Garten.

Ein Besuch der Gartenmöbel-Ausstellung im Bauernhaus an der Osdorfer Landstraße 253 lohnt sich für jeden Liebhaber schöner Dinge der bevorstehenden Outdoor-Saison.

Haus & Garten Ambiente
Osdorfer Landstraße 253, 22589 Hamburg
Tel.: (0 40) 800 10 227
www.hausundgartenshop24.de

Herzlich willkommen im Gesundheits-Hof



Ein Auszug aus unserem Leistungsangebot:

- Erweiterte Ambulante Physiotherapie (EAP) für BG und Privat
- Rehabilitationssport
- Krankengymnastik (auch am Gerät)
- Heilmittelkombination D1
- Manuelle Therapie
- Kiefergelenksbehandlungen
- PNF/Bobath
- Manuelle Lymphdrainage
- Klassische Massagetherapie
- Wärme-, Kälte- und Elektrotherapie/ Ultraschall
- Galileo-Vibrationstraining
- Aromaöl- und Hot-Stone-Massage
- Präventives Gerätetraining und Gesundheitskurse

Kostenlose Parkplätze in der Tiefgarage!

Gesundheits-Hof GmbH & Co. KG
Osdorfer Landstraße 251 a/b, 22549 Hamburg
Fon: 040 – 80 60 109 – 30, info@gesundheits-hof.de
www.gesundheits-hof.de - Alle Kassen und Privat

NEUERÖFFNUNG von bioLine redumed

Schlank in den Sommer

Setzen Sie Ihre guten Vorsätze bei uns um!

bioLine redumed begleitet Sie kompetent zu Ihrem Wohlfühlgewicht mit einem individuellen Ernährungsprogramm. Lassen Sie sich **kostenlos** beraten und nehmen Sie **schnell, gesund und leicht** ab.



bioLine[®]
redumed.
Inh.: Kerstin Stückemann
Institut für medizinisch-biologische Gewichtsreduktion

Rufen Sie uns an!
Tel.: 040 / 87 08 05 22

E-Mail: bioline-hh-west@web.de
Mo. u. Do. 8.30 – 12.30 und
16.30 – 18.30 Uhr
und nach persönlicher Vereinbarung.

Der Wohnraum zum Wohlfühlen: Jetzt bei Pesa

Guter Rat ist nicht teuer: Bei Pesa in Hamburg-Iserbrook sind Sie gut beraten, wenn es um die Gestaltung Ihrer Wohn- und Geschäftsräume geht. In der Sülldorfer Landstraße erhalten Sie nicht nur Sonnenschutz, Gardinen,

Bodenbeläge und Tapeten sowie Farben und Lacke sowie Zubehör, sondern auch die kompetente Beratung, Aufmaß und Service.

Inhaber Dirk Pretzel: „Wir suchen mit Ihnen zusammen die passenden Materialien heraus, die Ihrem Bedarf in Optik und Funktion entsprechen. Sie erhalten bei uns die große Materialvielfalt vieler namhafter Hersteller zu günstigen Preisen. Bei Ihnen zu Hause messen wir alles aus, machen Vorschläge, wie Ihr Vorhaben technisch realisiert werden kann und erstellen Ihr individuelles Angebot. Das ist unser ganz spezieller Service!“



Selbstverständlich bietet Pesa die dazugehörigen Serviceleistungen wie Montage- oder Verlegearbeiten. Hierbei haben Sorgfalt und Termintreue höchste Priorität.

Pesa ist ein inhabergeführtes Fachgeschäft in der dritten Generation, in dem Freundlichkeit und sehr guter Service nicht nur angepriesen, sondern auch praktiziert werden. So macht Einrichten richtig Spaß!

Pesa Farben + Tapeten GmbH
Sülldorfer Landstraße 2
22589 Hamburg
Tel.: (0 40) 80 16 33
www.pesa-wohngestaltung.de

Mit vier Schichten gegen Feuchtigkeit

Für viele Eigenheimbesitzer beginnt jetzt wieder das Hoffen und Bangen. Feuchtigkeitsprobleme, die sich zeitweise in der Vergangenheit bereits bemerkbar gemacht haben, treten nun an niederschlagsreichen



Tagen wieder auf. Die Probleme multiplizieren sich, wenn das abzudichtende Mauerwerk nicht freigelegt werden kann, weil etwa seitlich eine Garage daran angrenzt. „Der Feuchtigkeitsschaden ist aber durch- aus behebbar“, berichtet Sanier-Fachmann

k+s

sanitär

heizung

Sauberer Einsatz!

ihr persönlicher problemlöser

» 0 40/ 87 66 10 «

www.kusserow-sandleben.de

Kohlermann & Koch GmbH

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

- Rolladen – Rolltore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Ihr Spezialist für
sicheres und
schönes Wohnen

von der
Polizei
empfohlener
Errichter-
Betrieb

Neu: Schenefelder Landstr. 281
22589 Hamburg
Tel.: 040 / 87 30 32 · Fax: 040 / 870 10 80
www.kohlermann.de

Thomas Motsch, der seit 13 Jahren 1.000 Wohnungen in der Region Hamburg und Umgebung saniert hat. Sein Unternehmen hat zusammen mit der ISOTEC-Gruppe ein Verfahren entwickelt, das auch bei nicht freilegbaren Außenwänden zu trockenen Räumen und echtem Wohlfühlklima führt. „Unsere über Jahre erprobte Innenabdichtung bewirkt, dass die Räume ohne den Eintritt von Feuchtigkeit in den Innenraum wieder genutzt werden können.“ Dafür sorgt ein vierfaches Schichtsystem, das in mehreren Arbeitsgängen auf das innen liegende Mauerwerk aufgetragen wird.

Isotec bietet Eigenheimbesitzern außerdem Innendämmmaßnahmen, die das Be-

haglichkeitsgefühl der Bewohner steigern und eine Reduzierung der Energiekosten zur Folge haben. „Unsere Produkte ermöglichen eine optimale Dämmung der Räume und bewirken somit ein angenehmes Raumklima, wobei die Wandoberflächen nach wie vor individuell gestaltet werden können“, so Sanier-Fachmann Motsch. Das Unternehmen bietet Eigenheimbesitzern einen kostenfreien Vor-Ort-Service inklusive einer eingehenden Analyse der Objektsituation.

Isotec-Fachbetrieb Motsch & Westphal
Donnerstraße 20, 22763 Hamburg

Tel.: (0 40) 41 33 90 33

www.isotec.de



Heilen – Stärken – Vorbeugen Alles für Ihre Gesundheit!

Seit mittlerweile zwei Jahren bietet der Gesundheits-Hof an der Osdorfer Landstraße sein ganzheitliches Leistungsspektrum unter dem Motto „Heilen – Stärken – Vorbeugen“ an. Das interdisziplinäre Team aus Physiotherapeuten, Sportwissenschaftlern, einem Masseur sowie dem ärztlichen Netzwerk begleitet die Patienten auf ihrem Weg zur Genesung und sorgt dafür, dass zu jeder Zeit die bestmögliche Therapie zur Anwendung kommt. Fachkundige Ratschläge für eine sinnvolle Vor- und Nachsorge gehören selbstverständlich dazu. Alles unter einem Dach – so wenig Wege und Bürokratie wie nötig, so viel interdisziplinäre Zusammenarbeit wie möglich, um sich den eigentlichen Therapieinhalten intensiver widmen zu können – das ist die Idee, die hinter dem Konzept vom Gesundheits-Hof steht. Neben ärztlichen Sprechstunden der Fachrichtungen „Physikalische und Rehabilitative Medizin“ und „Orthopädie“ und dem allgemeinen physiotherapeutischen Angebot laden unter anderem 27 Rehasport-

kurse und kassengestützte Gesundheitskurse wie z.B. Rückengymnastik und Pilates für Einsteiger zum Mitmachen ein. Wer im Pilates schon ein wenig geübt ist, lieber Yoga oder ein intensives Schlingentraining für die Ganzkörperkräftigung machen möchte, kann dies über eine entsprechende Mitgliedschaft tun. Auch wer lieber nach einem individuellen Trainingsplan und mit therapeutischer Betreuung an Geräten trainiert, kommt im Gesundheits-Hof auf seine Kosten. Für Mitglieder gibt es zudem attraktive Angebote für Last-Minute-Massagen. Bei der Suche nach dem passenden Gesundheitsangebot hilft das Team im Rahmen eines kostenfreien und unverbindlichen Beratungsgesprächs weiter. Kontaktieren Sie uns! Wir freuen uns auf Sie!

Gesundheits-Hof

Osdorfer Landstr. 251a, 22549 Hamburg

Tel.: (0 40) 80 60 109-30

www.gesundheits-hof.de

Traumziele des Nordens. Exklusiv bei uns!



Hapag-Lloyd MS COLUMBUS 2
Kreuzfahrten 01.–09.07.2013

Hamburg • Sylt • Bergen • Flam/Aurlandsfjord • Vik/Sognefjord • Geiranger/Geirangerfjord • Kopenhagen • Kiel

Getränke-Paket inklusive (Tischgetränke und freie Auswahl aus 81 Getränken der Barkarte), vielseitiges Fitness- und Wellnessangebot, 4 Restaurants, viel Raum für maximal 698 Gäste, Bordsprache Deutsch, Unterhaltungsprogramm.

Kinder bis 15 Jahre reisen FREI**

8 Nächte p.P.

€ 1695*

* Pro Person bei 2er-Belegung einer Innenkabine Kat.1 (limitiertes Kontingent)

** Gilt bei Unterbringung in der Kabine von 2 Vollzahlern

TUI ReiseCenter
So geht Urlaub.

Blankeneser Bahnhofstr. 46, 22587 Hamburg,
Tel. 040 / 8 66 50 60, hamburg1@tui-reisecenter.de,
www.tui-reisecenter.de/Hamburg1

franziskus e.v.

LEBENS- UND ARBEITSGEMEINSCHAFT

Alle Sinne ~ Bienenwachs & Bodenkerzenständer ~ Compliment dekorativ ~ Edel ~ fantasievoll
Gebrauchsgegenstände
Handarbeit & Holz ~ individuell
Jung und alt ~ K wie Kerzen, Kinderhocker, Küchenhandtücher oder Kunterbunt ~ liebevoll
von Menschen für Menschen
Naturmaterialien ~ Originell
persönlich ~ qualitativ hochwertig
regional ~ solide ~ Schals & Schneidbretter ~ Stiftemäppchen & Stiftehalter ~ Taschen & Tischdecken
Unikate ~ Verschenken
Waldorfpuppen
nicht X-beliebig ~ Yippie
Zukunftsorientiert

Lebens- und Arbeitsgemeinschaft
Franziskus e. V.

Op'n Hainholt 88, 22589 Hamburg

Telefon 040 870 8700, www.franziskus.net

Werkstattverkauf

Mo–Fr, jeweils 10–12 und 15–16 Uhr

Die Nachrichten und Bilder von *heute* –
schon *gleich* auf dorfstadt.de,
schon *bald* in der DorfStadtZeitung.
(Auch als Newsletter – jetzt bestellen!)



Dorf**Stadt**.de